

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Riche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	Type 2 - Caravelle (9 places)	CH 0857 33

Constructeur VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg / BRD
 Identification sur la plaquette du constructeur "255"
devant le N° du châssis "W72...25..."
 Plaquette constructeur à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de porte
 N° du châssis à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant
 Identification du moteur "DF" ou "DG" ou "GW" devant le No du moteur, à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)
 Importateur principal A M A G, Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, s.d. avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée ou boîte automatique
 Nombre de vitesses *) Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne
assistance par dépression,
limiteur sur les roues arrière
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur les roues AR
(contrôle du niveau ou différence de pression
avec lampe-témoin combinée
 Contrôle 2 circuits

Moteur
 Marque V W Type DF / DG / GW *)
 Construction à cyl. opposés Temps 4
 Carburant B Position arrière
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alesage 94,0 Course 68,9
 Cylindrée 1913 CV-impôt 9,74
 Puissance en kW *) (DIN) à V/min *)
 Bruit à l'arrêt *) dB/A à V/min *)
 Silencieux 1 = 970 x ø 128 mm VW 241 119 A
 Mesure des gaz *)
 Déparageage OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B+2

Carrosserie limousine
 Nombre de portes 3+1 ou 4+1 Compteurs de vitesse km/h
 Ceintures sécurités av Ar4m (E) ar Ar4(E) ou B (E)
 Cale - Retroviseurs gauche + droite
 Antivol verrouillage de la direction
 Nombre de places l 9 av 3 centre 3 ar 3
 Dimensions
 Longueur intérieur extérieur 4570 Empattements 2460
 Largeur 1845 Essieu double av 1603 (S) ar 1588
 Hauteur 1965 Voies DP 30 av 1585 - 1570
 Porte à faux av 1160 Voies DP 39 ar 950
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage ø g 10300 d 10100

Poids
 avant 805 arrière 785 total 1590
 Poids à vide 355 275 630
 Charge utile 1160 1060 2220
 Poids garantis 2510
 Pneus 185 R 14 G 185 R 14 G *)
 Pny / bar 6 / 3,75 6 / 3,75
 Charge 1395 1395
 pour V max 140 140
 Jantes 5 1/2 J x 14 DP 39 acier *)
 Gar poids remorquable avec/sans frein mécanique 1500/ 600 automatique 1500/ 600
 Charge remor-) DF 4/5 vit. 950/1100 -
 quable testée) DG + G* 1100 1100
 Charge garantie sur le toit 100 100
 Vitesse maximale selon le constructeur *) *) km/h
 testée km/h à V/min au moteur *) puissance de force

§)	
Equipement	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR
Feux de position	R-Sl (E)
Feux rouges	R-Sl (E)
Feux stop	1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadiopres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux arriere de brouillard	B (E) sur demande
Feux complementaires	
Eclairage plaque	2/ séparés au centre
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	MIXO CH 2013 e2 ou d'autres modeles homologues

Indications pour le permis de circulation

Genre du vehicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	V W Type 2 - Caravelle		
Homologation	CH 0857 33		
N°			
Carrosserie	limousine		
Places	total 2	avant	3
Poids a vide	1590	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	9,74
Poids total	2510	Cylindrée	1913

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

* Variantes de moteurs et de transmissions:

DF = 44 kW-DIN à 3700 t/min; mesure à l'arrêt 69 dB/A à 2775 t/min; CO 1,2 % à 830 t/min; 4 ou 5 vitesses; Vmax 118/118 km/h
 DG = 57 kW-DIN à 4600 t/min; 74 dB/A à 3450 t/min; CO 2,3 % à 880 t/min; 5 ou 3 paliers; 130/125 km/h
 GW = 66 kW(inj.) 4600 t/min; 74 dB/A à 3450 t/min; CO 1,3 % à 900 t/min; 5 ou 3 paliers; 139/133 km/h.

+ Variantes de pneus : 195 SR 14 Reinf. 1340 (3,0) Vmax 170 km/h
 195 R 14 C 6 FR 1530 (3,75) 140 km/h
 205/70 SR 14 1300 (2,4) 180 km/h.

Variante de jantes : 6 J x 14 déport 30 mm métal léger VW/AUDI.

§) Equipement : avec spoiler frontal en plastique;
 pour les jantes 6" déport 30 mm, des bavettes sont exigées derrière les roues avant et arriere.

00) Voiture
de tourisme

V W

Type 2 - Caravelle

CH 0857 33

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variantes de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x \emptyset 128 mm "025 119 C" ad1)
moteur DG = 1/ 900 x \emptyset 138 mm "025 119 D" ad1)

Service fédéral d'homologation

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage	(J) à l'arrêt		(R) Remarques
			dB/A	dB/A	min-1	
DF	m4	4,57	77,0	71,0	2775	ad1
DF	m5	4,86	75,5	71,0	2775	ad1
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	ad1
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	ad1

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24					
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale